

# Seligenstädter Heimat-Blatt



Herausgegeben vom Heimatbund Seligenstadt

Nachrichtenblatt für Seligenstadt und seine Nachbarn mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Seligenstadt und der Gemeinde Hainburg

Jahrgang 60 • Nr. 34

Donnerstag, 23. August 2012

Auflage: 21 950

**BÖHM** Karosserie  
www.boehm-seligenstadt.de Fachbetrieb

Ihr Partner für Blech und Lack

Ferdinand-Porsche-Str. 12-14  
63500 Seligenstadt

Tel.: 0 61 82 - 84 35 40  
Fax: 0 61 82 - 2 40 17

Zertifiziert: DIN EN ISO 9001

## Heute Theater open-air

**Seligenstadt (beko)** - Lustical: Eine kleine heitere Geschichte, wie es dazu kam, dass Seligenstadt die Basilika, eine der schönsten Kirchen des nördlichen Europas, noch immer sein Eigen nennen darf. Open-Air aufgeführt wird das Stück bei der Generalprobe am heutigen Donnerstag, 23. August, ab 20 Uhr auf dem Schulhof an der Basilika für zehn Euro pro Person (Kinder bis 14 Jahren frei). Die Abendkasse öffnet um 19 Uhr, es gibt bei 700 Plätzen keinen Vorverkauf und keine Reservierungen. Für die Aufführungen am Wochenende gibt es nur noch Restkarten an der Abendkasse. Alle weiteren Informationen rund um das Spektakel zugunsten der Einhardbasilika im Internet unter [www.lustical.de](http://www.lustical.de)



Die Skater, zumindest die Erwachsenen und geübten Fahrer, konnten am vergangenen Donnerstag noch gemeinsam auf ihren Rollen losziehen am Kapellenplatz, um eine Strecke von rund 30 Kilometern im Ostkreis zurück zu legen. Die für Sonntag geplante Junior-Tour wurde dann allerdings wegen der extrem heißen Temperaturen kurzfristig abgesagt.

Foto: Hampe

Was vom Kerbbursch erwartet wird

## Trinkfest, ledig und arbeitsscheu

**Seligenstadt (beko)** - Das Festzelt steht, der Kühlwagen ist da, Lichterketten werden aufgehängt und Sonnenschirme aufgestellt. Die Sellestädter Kerb is do. Die Turngesellschaft Seligenstadt und die Abteilung Musikcorps der TGS feiern vom 24. bis zum 27. August das traditionelle Kerb-Sommer-nachtsfest, die Sellestädter Kerb, am Vereinsgelände an der Jahnstraße. Zur Eröffnung des Kerb-Wochenendes bei der TGS findet am Freitag, 24. August, ab 20 Uhr „Kerb-Rock“ statt. DJ President präsentiert Pop, Rock und Schlager. Bei freiem Eintritt und Bar-Betrieb ist Spaß und gute Laune inklusive. Seit Wochen wird gerätselt, wer denn der Kerb-bursche wird. Das ist nicht nur Tradition, das ist schon Kult. In diesem Jahr wird in ununterbrochener Reihenfolge bereits der fünfundzwanzigste lebendige Kerbbursche gekürt. Es wird viel spekuliert, doch genaues weiß man nicht. Gibt es hier doch strenge Regularien, die den potenziellen Kreis der Kerbburschen einschränken: Der Kerbbursche muss ledig, trinkfest und arbeitsscheu sein.

Zur offiziellen Festeröffnung am Samstag, 25. August, um 18.30 Uhr wird das Geheimnis gelüftet. Nach dem Bieranstich, den der Kerbbursche zusammen mit dem Schirmherren vornimmt, unterhält die Band Seligenstädter Blech & Co die Festbesucher bis zum frühen Morgen. Der Sonntag beginnt um 11 Uhr mit einem zünftigen Frühschoppen. Pünktlich zum Mittagessen spielt das Blasorchester der Abteilung Musikcorps ab 12 Uhr für die zahlreichen Gäste auf. Um 17 Uhr startet dann die Kerb-Gaudi-Meisterschaft mit Entertainer Olli Steudter. Die Kerbgäste dürfen sich freuen auf Wettmelken, Bierkrug-Stemmen, Nageln und vieles mehr. Am Montagmorgen spielt das TGS-Musikcorps zum Frühschoppen und unterhält die Gäste mit zünftiger Blasmusik. Traditionell gibt es für die Mittagszeit ein besonderes Schmankerl. Zum Kerb-Ausklang spielt und singt für die Gäste der Katholische Musikverein Zellhausen ab 19 Uhr im Festzelt an der Jahnstraße. Alsdann: „Die Sellestädter Kerb is do, was sinn die Leut' su froh“.

Jazz und Soul in der Gärtnerei Löwer

## Bald wieder Jazztage

**Seligenstadt (red)** - Jazz-, Soul- und Rock-Rhythmen locken am Wochenende, 31. August, bis 2. September die Musikfans in die Glashallen der Gärtnerei Löwer; die Vorbereitungen des Kunstforums Seligenstadt zu den 19. Jazztagen Seligenstadt laufen auf Hochtouren und versprechen ein besonderes Highlight des Jazzsom-

mers des Kreises Offenburg zu werden. Dem Kunstforum ist es einmal mehr gelungen, namhafte Künstler in die Einhardstadt zu locken. Allen voran Max Mutzke, der am Freitag, 31. August, 20 Uhr, mit seiner Band die Musikenthusiasten begeistern wird. Seine Karriere beweist einmal mehr, dass man Talent

und Leidenschaft nicht erlernen kann, sondern mitbringen muss. Karten für die 19. Jazztage Seligenstadt gibt es bei den bekannten Vorverkaufsstellen in Seligenstadt, Hainstadt und Mainflingen sowie online unter [www.kunstforum-seligenstadt.de](http://www.kunstforum-seligenstadt.de). Tickethotline: ☎ 0180 5040300.

### Inhalt Seligenstadt

<b>Halbseitige Sperrung der B 448</b> Bauarbeiten ab Gathof-Kreuzung	Seite 3
<b>Böllerschützen feiern Zehnjähriges</b> Kerb-Eröffnung mit Böllerschüssen	Seite 6
<b>Goldene Nadel für Ferdinand Groß</b> „Gut Schuß“ feierte 50jähriges Bestehen	Seite 9
<b>Eine würdige Jubiläumsgala</b> Open-Air-Festival bei Sängervereinigung Mainflingen	Seite 13
<b>Notdienste</b>	Seite 4
<b>Kirchentermine</b>	Seite 5

**ILABIER**  
www.ilaber-haustechnik.de

Erneuern Sie Ihre Heizung!  
Sie sparen Kosten und schonen die Umwelt!

Traumbäder  
Heizung  
Solaranlagen  
Shop

Tel.: 06182 - 84 12 34

**WIR LIEBEN POLSTER!**  
Polstermöbel + Wohnwände jetzt reduziert

**JETZT ZUGREIFEN:**

- Beste Preise jetzt sichern
- Große Auswahl exklusiv für Sie
- Fachgerechte Lieferung & Montage

Das gibt's jetzt nur bei Möbel Merget – denn wir sind Ihr Möbelhaus vor Ort!

**Möbel Merget**  
GMBH

Röntgenstraße 2-4  
63512 Hainburg-Klein-Krotzenburg  
Telefon (06182) 4328  
[www.moebelmerget.de](http://www.moebelmerget.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-12.30/13.30-19.00 Uhr, Sa. 10.00-15.00 Uhr

**SPORTFREUNDE Seligenstadt e. V.**

**EINLADUNG**

Hiermit laden wir alle Mitglieder zur **ordentlichen Mitgliederversammlung (Generalversammlung)** am Mittwoch 12. September 2012, um 19.30 Uhr in das Clubhaus der Sportfreunde Seligenstadt an den Tennisplätzen ein.

**Tagesordnung:**

1. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Prüfungsbericht
4. Berichte der einzelnen Abteilungen
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahl des Vorstandes und Wahl der Rechnungsprüfer
7. Verschiedenes

Gesonderte Einladungen an die Mitglieder ergehen nicht mehr. Anträge zur Tagesordnung müssen bis zum 9. September 2012 beim Vorsitzenden Walter Kromer, Rilkestr. 19 eingereicht werden und von mindestens drei stimmberechtigten Mitgliedern unterzeichnet sein.

**Der Vorstand**

**Tipps von Seite 1**

**WOCHENAKTION!**

**Roggen-Brötchen** 29 <sup>statt 34</sup> CENT

**Nuss-Hörnchen** 59 <sup>statt 69</sup> CENT

Vom 23.08. - 29.08. 2012

Webers SmartShop in Ihrer Nähe:  
Mainhausen/Zellhausen - Grundstraße 10  
Babenhäuser - Platanenallee 13  
Klein-Auhain/Hainau - Gelestraße 53  
Hainburg/Hainstadt - Offenbacher Landstr. 43

Abgabe in haushaltsüblichen Mengen und solange Vorrat reicht.

## Die Fahrgass' swingt!

Dreieichenhainer Altstadt

Sonntag, 26. August 2012, 11:00 - 19:00 Uhr

Exclusives Einkaufen mit Live Musik der Frankfurt/Cologne-JazzConnection. Kunsthandwerkermarkt und weitere Attraktionen.

Verkaufsoffener Sonntag

Einkaufen von 12:00 - 18:00 Uhr

Eine Veranstaltung der Werbegemeinschaft Dreieichenhain e.V. und ihren 60 Mitgliedern.

## Vogelfreunde Üben fürs feiern wieder Sportabzeichen

**Seligenstadt (red)** – Zum Hoffest laden die Vogelfreunde Seligenstadt ein für Samstag, 25. August, ab 19 Uhr ins Domizil des Vorsitzenden, Klemens Schreiner, in der Jean-Hofmann Straße 11.

**Seligenstadt (red)** – Für die Abnahmeprüfungen im Schwimmen im Schwimmbad sind die Dienstagabende am 28. August und 4. September ab 18.30 Uhr vorgesehen. Mehr Seite 4.

## Karten per E-Mail

**Klein-Welzheim (beko)** – Der Vorverkauf für das Chor- und Solistenkonzert am Sonntag, 7. Oktober, im Klein-Welzheimer Bürgerhaus ist gestartet. Karten auch auf E-Mail-Anfrage [huefix@web.de](mailto:huefix@web.de)

## Treffen der Rheuma-Liga

**Ostkreis (beko)** – Nächstes Treffen der Selbsthilfegruppe der Rheuma-Liga Hessen ist am Dienstag, 18. September. Beginn ist um 18.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum an der Jahnstraße.

## Es gibt wieder Handkäs'

**Seligenstadt (beko)** – Zum traditionellen Hand-Käs-Essen lädt für Freitag, 24. August, um 18 Uhr der Kaninchenzuchtverein H 103 Seligenstadt in sein Vereinsheim an der Gänsweide, Am Eichwald 2, in Seligenstadt ein. Der erste Vorsitzende Heinz Kimmel und Chef der Klosterbäckerei wird sein Klosterbrot den Züchtern und Züchterfrauen sowie den Freunden des Vereins servieren. Für Apfelwein und sonstige Getränke ist gesorgt.

## Kerb beim Sängerkhor

**Seligenstadt (beko)** – Der Sängerkhor der Turngemeinde öffnet in diesem Jahr am Sonntag, 26. August, seine Tore um 14 Uhr an der Zellhäuser Straße in Seligenstadt. Begonnen wird die Kerb mit hausgemachten Kuchen aus den TGM-Bäckereien. Dazu gibt es Gesang von befreundeten Chören. Auf dem weitläufigen Gelände ist genügend Platz zum Spielen für die kleinen Gäste und ausreichend Sitzgelegenheiten, sowohl in der Sonne, als auch im Schatten. Parkmöglichkeiten finden die Gäste auf der gegenüberliegenden Straßenseite bei den Fußballvereinen. Gefeiert wird bis in den Abend.

## Ein Freitag für Kinder

**Ostkreis (red)** – Nach den Sommerferien lädt die Evangelische Kirchengemeinde Seligenstadt und Mainhausen am Freitag, 31. August, von 15 bis 17 Uhr zu einem neuen Kinder-Freitag ein. In Bildern und Geschichten, Spielen und Snacks geht es diesmal um Ferienerlebnisse in fern und nah. Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren können gern auch eigene Fotos, Karten oder Berichte aus den Ferien ins Evangelische Gemeindehaus Mainhausen, Wiesstraße 17, mitbringen.

## Erlebnisse bei Konzert

**Seligenstadt (red)** – Ein Erlebniskoncert gibt es beim Gesangsverein Germania Seligenstadt (wir berichteten ausführlich) am 25. Mai kommenden Jahres. An Singstunden Männer- oder Frauenchor darf mal gern teilnehmen. Info-☎ 25799 oder 1577 oder 22977 oder 23014.



Kartoffelernte bei den Traktorenfreunden Seligenstadt im Eichwaldhof. Da staunten manche Kinder nicht schlecht, was da alles geboten wurde und auch die Erwachsenen lernten noch einiges dazu.

Foto: Hampe

Kartoffelernte bei den Traktorenfreunden / Fest Anfang September

# Verblüffend: Kartoffeln kommen aus der Erde

**Froschhausen (beko)** – Bei der Kartoffelernte der Traktorenfreunde in Seligenstadt konnten viele Kinder die freudige Entdeckung machen, dass Kartoffeln aus der Erde kommen. Auf einem Kartoffelfeld, das die Familie Neubauer vom Eichwaldhof zur Verfügung gestellt hatte, zeigten die Traktorenfreunde das Ernteverfahren der fünfziger Jahre einem großen Publikum. Während die älteren Besucher in Erinnerungen vom Korsch (plattdeutsch für Harke) schwingen bis Kartoffelfellen schwelgten, freuten sich die zahlreichen anwesenden Kinder über die herausgeschleu-

deten Kartoffeln. Emsig wurden die Knollen in die bereitgestellten Beutel gesammelt und ein Wettbewerb um die dicksten und meisten Erdäpfel entbrannte. Anschließend konnten Stockbrot und Kartoffel am offenen Feuer gegart und mit Quark verpeist werden. Mancher ist mit einem ganz neuen Geschmackserlebnis nach Hause gegangen. Der Eichwaldhof hatte

eine Auswahl der von ihm angebauten und im Hofladen verkauften Kartoffelsorten präsentiert und gab kostenlose Proben davon ab. Die Traktorenfreunde stellten Kartoffelroder aus und präsentierten natürlich eine stattliche Zahl alter Traktoren auf dem Aktionsgelände. Viele hatten den Weg zum Eichwald gefunden und freuten sich noch lange bei rustikaler Bewirtung, in angenehmer Atmosphäre des schönen Sommertages.

Auf dem Jubiläumsfest der Traktorenfreunde Seligenstadt am Samstag, 1. September, und Sonntag, 2. September, an der Gerätehalle in Froschhausen gibt

es ein Wiedersehen. Eine große Technikausstellung und viele Aktionen stehen hier für zwei Tage auf dem Programm. Neben Oldtimer-Zweirädern mit echten „Schätzchen“, gibt es auch eine eigene Aktionsfläche rund um die Holzverarbeitung. Der Traktoren-Korso durch Seligenstadt nach Froschhausen zum Festzug, wird viele Besucher in die abendliche Festveranstaltung ins Zelt am Flutgrabenweg locken.

Der zweite Tag wird durch den „Original Froschhäuser Frühschoppen“ mit zünftiger Musik am Sonntag, 2. September, ab 10.30 Uhr eingeläutet.

**FigurSache**  
 Vitalität neu erleben  
 Die Fitnessalternative –  
 speziell NUR für Frauen  
[www.figursache.de](http://www.figursache.de)  
 Info-Telefon: 06182 - 3550



Bieranstich durch den Ortsvereinsvorsitzenden des Deutschen Roten Kreuzes René Rock im Beisein der Bereitschaftsleiter Marcel und Jennifer Bildhäuser sowie Braumeister Gunnar Schütz. Der Start war gekonnt, das Fest selbst begeisterte die Bevölkerung trotz der tropischen Temperaturen am Wochenende, war man doch am Mainuferweg nahe am Wasser.

Foto: Hampe

Open-Air-Gottesdienst zum Start

## Pfarrfest in Froschhausen

**Froschhausen (beko)** – Zum Pfarrfest laden Pfarrer Holger Allmenröder und der Pfarrgemeinderat alle Gemeindeglieder und Gäste aus nah und fern ein. Der Pfarrfestsonntag, 26. August, beginnt um 10.30 Uhr mit dem „Open-Air-Gottesdienst“ im Schwesterngarten in Froschhausen, der von der St.-Margareta-Band musikalisch gestaltet wird. Die Gäste können sich bei leckeren Speisen, Getränken und einer großen Kuchentafel unter dem Motto „Kirche mit al-

len Sinnen erleben“ bis zum späten Nachmittag verwöhnen lassen. Erstmals gibt es auch eine große Salattheke. Der abschließende Frühschoppen wird durch Darbietungen beider Froschhäuser Gesangsvereine bereichert. Die musikalische Unterhaltung übernimmt der Froschhäuser Uwe Kramm mit Keyboards und Saxophon. Natürlich ist auch an die Jüngsten gedacht. Viele Spielmöglichkeiten stehen ab dem frühen Nachmittag den ganzen Tag zur Verfügung.

Auch Klosterbrot gibt's wieder

## Kelterfest im Prälaturgarten

**Seligenstadt (red)** – Am 1. und 2. September findet wieder im Ambiente des Prälaturgartens im Kloster Seligenstadt, wie viele Jahre zuvor auch, das diesjährige Kelterfest des Gesangsvereins Germania Seligenstadt statt. In dieser wunderschönen historischen Umgebung können Sie einige schöne Stunden bei Wein, Federweiser, anderen vorzüglichen Geträn-

ken und natürlich dem heißbegehrten Zwiebelkuchen verbringen. Die Speisekarte hält übrigens noch andere köstliche zünftige Speisen bereit. Das bekannte Klosterbrot von Bäckermeister Heinz Kimmel gehört natürlich auch dazu. Geöffnet ist jeweils ab 11 Uhr. Zur Unterhaltung werden am Samstag und am Sonntag befreundete Chöre singen.

## Entega-Point zieht in den Steinweg um

**Seligenstadt (red)** – Der Entega-Point in der Bahnhofstraße 14b hat seit Dienstag geschlossen. Er

zieht in den Steinweg 3 um und ist ab September zweimal wöchentlich geöffnet und zwar montags von 9 bis 13 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr und freitags von 9 bis 14.30 Uhr. Entega informiert die Besucher in ihren Points über Energiesparen, Energieeffizienz und Klimaschutz sowie Tarife zu Strom.

**FigurSache**  
 Vitalität neu erleben  
 Die Fitnessalternative –  
 speziell NUR für Frauen  
[www.figursache.de](http://www.figursache.de)  
 Info-Telefon: 06182 - 3550

## Impressum Seligenstadt

Seligenstädter Heimatblatt - Gegründet im Jahre 1930 -

**Herausgeber:** Heimatbund Seligenstadt (Hessen)  
**Vorsitzender:** Richard Biegel  
 E-Mail: [Heimatblatt@Heimatbund-Seligenstadt.de](mailto:Heimatblatt@Heimatbund-Seligenstadt.de)  
<http://www.Heimatbund-Seligenstadt.de>

**Redaktion:** Rudolf G. Rack  
 Telefon 06182 929829  
 Fax 06182 929839  
 E-Mail: [rudi.rack@stadtpost.de](mailto:rudi.rack@stadtpost.de)

**Geschäftsstelle:**  
 Seligenstadt,  
 Aschaffener Straße 8  
 Telefon 06182 929831  
 Fax: 06182 929841

**Anzeigenpreislste:**  
 Nr. 51 vom 1.1.2012

**Redaktionsschluss:**  
 Montag, 19.00 Uhr

**Anzeigen:**  
 Helmut Moser

**Verlag und Druck:**  
 Pressehaus Bintz-Verlag  
 GmbH & Co.KG  
 Postanschrift: Postfach 10 02 63,  
 63002 Offenbach  
 Hausanschrift: Waldstraße 226,  
 63071 Offenbach,  
 Telefon 069 85008-0

**Anzeigenschluss:**  
 Dienstag, 12.00 Uhr

Den Abonnenten der Offenbach-Post wird das Heimatblatt mit der Offenbach-Post zugestellt.

**Bank:** Sparkasse Langen-Seligenstadt, Seligenstadt,  
 BLZ 506 521 24, Konto-Nr. 001 020 676

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung. Für die Herstellung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

### Das Turmmännche

Grüß Gott, Ihr Lieben,



in meinem alten Blechkleid ist es mir am Wochenende recht heiß geworden. Doch will ich mich nicht beschweren, bin ich es doch seit Jahrhunderten gewohnt, allen Wetter ausgesetzt zu sein. Die Hitze war aber nicht die Ursache für eine ungewöhnliche Episode die zugetragen wurde. Eine Hochzeitsgesellschaft war pünktlich zur Trauung in der Kirche erschienen. Nur der Pfarrer war nicht zur Stelle. Der hatte sich einen falsche Zeit notiert und musste erst herbeigerufen werden, um dann verspätet die feierliche Zeremonie zu vollziehen. So etwas ist sonst nur im Kino zu sehen.

„Historische Altstadt Seligenstadt“ steht auf großen brauen Schildern an der Autobahn. Der vorbeirassende Autofahrer wird durch diese Schilder auf besondere Stätte entlang der Autobahnen hingewiesen. Vielleicht auch in der Hoffnung, dass der Eine oder Andere die Autobahn verlässt, um sich ein besonderes Bauwerk oder Denkmal anzusehen. Tourismusförderung könnte man dies auch nennen. Zugegeben, die Schilder stehen schon seit Jahren. Aber dadurch ist der banale Text nicht besser geworden. Haben wir nicht mehr zu bieten. Die Verdoppelung „historisch“ und Altstadt (gibt es auch eine „nichthistorische“ Altstadt?) ist austauschbar und könnte überall an einer Autobahn stehen. Früher haben wir von der Einhardstadt oder von der Perle am Main gesprochen. Wir haben eine bedeutende karolingische Basilika, ein Palatium, Kloster usw. Alles Einmaligkeiten. Vielleicht gibt es engagierte Seligenstädter die sich für neue Schilder stark machen, auf denen für die Einhardstadt Seligenstadt geworben wird.

Eine Bemerkung machte mich in der letzten Woche stutzig, die ich von einer Geschäftsfrau aus unserer Altstadt in Anbetracht der neuen Einkaufszentren am Rande der Stadt hörte: „Vom Tagestourismus können wir hier nicht leben“. Und in der Tat, unsere schöne Altstadt darf nicht zur Kulisse werden. Nun hoffe ich, dass am kommenden Wochenende die Aufführung des „Lustical“ für die Zuschauer ein besonderes Erlebnis und für die vielen Akteure auf und hinter der Bühne ein voller Erfolg wird.

Herzlichst Euer Turmmännche.



Ein Fest gab es dieser Tage bei den Wagenbauern des Heimatbundes Seligenstadt. und die Stimmung war hervorragend. Die Veranstaltung hatten die Wagenbauer selbst mit einer Aktion an Fastnacht im Riesen finanziert. Foto: Hampe

Stadtführer Gilde lädt ein zur offenen Stadtführung

## Der Main - der nasse Limes

Seligenstadt (red) - Nach zwei Monaten Sommerpause lädt die Stadtführer Gilde am 1. September wieder zur offenen Stadtführung ein. Das Thema lautet: Der Main - der nasse - Limes. Während dieser Führung erfahren die Teilnehmer die Geschichte des Flussnamens und den Verlauf des Urmains um Seligenstadt. Durch die Römer bekam der Main historische Bedeutung. Kaiser Karl und Einhard

sein Berater und Biograf legten ebenso Entfernungen auf der - heute noch - wichtigen Wasserstraße zurück wie nach ihnen zahlreiche bedeutende Persönlichkeiten. Sowohl die abwechslungsreiche lokale Geschichte, die lebenswichtige Bedeutung für die Menschen der direkten und fernen Umgebung des Mains als auch die verheerenden Katastrophen durch Überschwemmungen und Eis sind Thema dieser Führung.

Schönheit und Verwüstung Idylle und Not liegen nahe beieinander. Treffpunkt zu dieser Führung ist der Steinheimer Torturm am Samstag, 1. September, um 14 Uhr. Voranmeldung ist nicht erforderlich. Die Führung findet bei jeder Witterung statt. Erwachsene zahlen drei Euro, Kinder sind frei. Weitere Information erhalten Interessenten von Gisela Meutzner unter 06181 57 59 446.

Bauarbeiten ab Gathof-Kreuzung

## Halbseitige Sperrung der B 448

Ostkreis (beko/red) - Die Fahrbahn der B 448 muss auf dem etwa fünf Kilometer langen Streckenabschnitt zwischen dem Knotenpunkt Schönbornstraße / B 448 in Obertshausen (der sogenannten Gathof-Kreuzung) und dem Anschluss Offenbach-Bieber umfangreich saniert werden. Die Deckenerneuerungsarbeiten beginnen am Mittwoch, 29. August, und können voraussichtlich gegen Ende Oktober 2012 abgeschlossen werden. In diesem Zuge werden auch Bankettarbeiten auf der Südfahrbahn ausgeführt. Während der Bauarbeiten muss die B 448 halbseitig gesperrt werden, so dass dem Verkehr in Fahrtrichtung Offenbach nur eine Fahrspur zur Verfügung steht. Im Rahmen der Bauarbeiten werden darüber hinaus auch die vorhandenen Anschlussstellen erneuert. Die Arbeiten erfolgen jeweils unter Vollsperrung der betroffenen Auf- und Abfahrten. Die jeweiligen Umleitungsstrecken werden ausgeschildert. Hessen Mobil bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die erforderlichen Bauarbeiten und die damit verbundenen Behinderungen.

arbeiten muss die B 448 halbseitig gesperrt werden, so dass dem Verkehr in Fahrtrichtung Offenbach nur eine Fahrspur zur Verfügung steht. Im Rahmen der Bauarbeiten werden darüber hinaus auch die vorhandenen Anschlussstellen erneuert. Die Arbeiten erfolgen jeweils unter Vollsperrung der betroffenen Auf- und Abfahrten. Die jeweiligen Umleitungsstrecken werden ausgeschildert. Hessen Mobil bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die erforderlichen Bauarbeiten und die damit verbundenen Behinderungen.

Mehr als 100 Teilnehmer erwartet

## AEG-Treff Ehemaliger

Seligenstadt (red) - Die Ehemaligen von AEG und Nachfolger Schneider Electric treffen sich mit Partnern am Freitag, 31. August, ab 18 Uhr im Klein(e)s Brauhaus am Bahnhof in Seligenstadt zum gemütlichen Beisammensein. Wieder werden mehr als 100 Teilnehmer erwartet. Chefs und Mitarbeiter aus allen Ressorts wie Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Pro-

jektierung, Vertrieb oder Kaufmannschaft sind herzlich willkommen. Bei schönem Wetter ist das Sitzen und Schwätzen „weist du noch...“ im Freien, bei gemäßigttem Wetter im Lokal geplant. Auch gern gesehen: Kollegen/innen, die noch im Betrieb sind und über den neuesten Stand der Produkte sowie der Betriebsverlagerung nach Marktheidenfeld berichten können.



Die Verantwortlichen beim Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ) im Dekanat Seligenstadt nach den Neuwahlen auf einen Blick: (von links) Dekanatsjugendseelsorger Pfarrer Holger Allmenröder, Rene Böttche, Dekanatsreferentin Iris Reiß, Diözesanjugendseelsorger Pfarrer Markus Konrad, Sandra Becker, Veronique Seebacher und Dekan Dieter Bockholt. Text/Foto: beko

### Goldankauf in Seligenstadt

Juwelier und Trauringstudio Dalmann

Sofort Bargeld!	<b>ALTGOLD</b>  auch ohne Stempel	<b>ZAHNGOLD</b>  auch mit Zähnen	<b>GOLD &amp; SILBER</b>  MÜNZEN	<b>Unser Service:</b> • Ihr Schmuck wird sofort vor Ihren Augen ausgewertet und geschätzt. • Sie müssen bei uns nichts Neues kaufen • Das Geld wird sofort ausgezahlt • Ehrliche Beratung: 100% seriös und diskret • Separater Beratungsraum
	<b>GOLD &amp; MARKENUHREN</b> 	<b>SILBERBESTECK</b> 	<b>GOLD &amp; SILBER</b>  BARREN	

**Juwelier & Trauringstudio Dalmann**  
Aschaffener Str. 7  
63500 Seligenstadt  
Tel. 06182 / 78 72 48 9

Wir besuchen Sie auch auf Wunsch gerne bei Ihnen Zuhause

### GOLDANKAUF - bis 42,00 € / g Feingold

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unserem Experten unverbindlich beraten.

**EIN VERGLEICH LOHNT SICH!**  
Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

Altgold - Schmuck - Münzen - Silber - Platin  
Zahngold (auch mit Zähnen)

Baritli Edelmetallhandel & Immobilien GmbH  
Beratung und Ankauf in SELIGENSTADT

Di. / Do. 10.00 - 18.00 h / Am Riegelsbach 2  
Tel: 06182 84 10 650 - BARITLI-GOLD.DE

### Yoga und Meditation

Die Elemente des Yogas sind Bewegung, Atmung, Entspannung und Konzentration durch die Sie wieder zu Ruhe und innerer Balance finden.

Beginn des 12-wöchigen Yogakurses ist am Mittwoch, den 29. August 2012 um 18:15 - 19.45 Uhr im Vereinsheim der Musikgesellschaft Eintracht, Kanalstr. 54; Kl.Krotzenburg Info. u. Anmeldung bei: E. Müller Tel.: 06182/8246664; e.u.mueller@gmx.de

### Kuhn's Angebote

Gültig vom 23.08.2012 bis 01.09.2012  
Änderungen vorbehalten!

**„Welzemer“ Spezialitäten**

Original Welzemer Mettwurst	100g	1,09 €
Welzemer Käsebeißer	100g	1,09 €
Welzemer Schwarzgeräuchertes	100g	0,89 €
Welzemer Sahnemett	100g	0,95 €
Welzemer Knusperbauch	100g	0,89 €

**Unser Käseangebot**

„Welzemer Frischkäse“, mit Paprikastückchen oder Radleschen & Frühlingzwiebeln 100g 1,09 €

**Unser Imbiss-Bistro bietet Ihnen:**

Donnerstag, 23.08.2012	Sauerbraten, Kartoffelknödel, Apfelrotkohl	Port. 5,20 €
Freitag, 24.08.2012	Champignon Kräuterpfanne, Bandnudeln, Salat	Port. 4,70 €
Montag, 27.08.2012	Kabeljaufilet auf Gemüsebeet, Salzkartoffeln	Port. 5,20 €
Dienstag, 28.08.2012	Paella mit Garnelenspieß, Salat	Port. 4,90 €
Mittwoch, 29.08.2012	Steak auf Zwiebel, Wedgeskartoffeln, Salat	Port. 5,00 €
Donnerstag, 30.08.2012	„Bauernschmaus“, Kartoffel, Schinken, Tomate, Gurke & Ei, Salat	Port. 4,50 €
Freitag, 31.08.2012	„Schlachtplatte“ gek. Bauch, Leber- & Mergewurst, Sauerkraut, Kartoffelpüree	Port. 5,00 €
Sonntag, 02.09.2012	Tortellini, in Schinken-Sahne-Sauce, Dessert	Port. 4,70 €
Mittwoch, 29.08.2012	gefüllter Putenrollbraten, in Weißweinsauce, Bandnudeln, Salat	Port. 5,20 €
Donnerstag, 30.08.2012	gebackene Leber „Venezia“, Kartoffelpüree, Salat	Port. 4,80 €
Freitag, 31.08.2012	Kalbsrahmgulasch, Dreilindnudeln, Salat	Port. 5,50 €
Sonntag, 02.09.2012	panierte Schinkenröllchen, Blumenkohlgemüse, Salzkartoffeln	Port. 4,70 €
Freitag, 31.08.2012	paniertes Fischfilet, Kartoffelsalat, Remoulade	Port. 5,20 €
Sonntag, 02.09.2012	Spaghetti Bolognese, Salat	Port. 4,70 €

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 Uhr - 18.30 Uhr, Sa. 7.30 - 14.00 Uhr (Änderungen vorbehalten) Und vieles mehr - Durchgehend geöffnet

**KUHN'S**  
Metzgerei • Feinkost • Partyservice • Bistro  
Dieselstraße 7 • 63500 Seligenstadt • Tel. 06182 / 95968-0 • Fax 95968-12  
Internet: www.partyservice-kuhn.de

STADT RODGAU

„Rodgau - meine Stadt! ...hier möchte ich alt werden“

### 5. Rodgauer Seniorentag

26. August 2012 11-17 Uhr

Rathausvorplatz, Hintergasse 15, Jügesheim

Informationen rund um Gesundheit, Freizeit und weitere Themen.

Showbühne: TEDDY'S Rebirth Bigband  
Karl Oertl & Corinna Kuhn

Modenschau der Firma Hosen Dreher und andere

Veranstalter: Stadt Rodgau, Seniorenberatung

### SCHREINER

Bedachungen - Umdeckungen  
Fassadenbekleidungen  
Abdichtungstechnik  
Wärmedämmtechnik  
Asbestsanierung

Bauspenglerei  
Metalleindeckungen  
Dach, Fassade  
Vor- u. Anbauten  
Dachrinnen aus Zink und Kupfer

**Freddy Schreiner, Jahnstraße 37, 63500 Seligenstadt/H.**

Fernruf 06182 / 2 50 00    Telefax 06182 / 29 07 79    Mobil 0171 / 5 16 98 72  
E-Mail: schreiner-bedachungen@t-online.de









### Jubiläum der Konfi

Seligenstadt/Mainhausen (red) - Jubelkonfirmation feiert die Evangelische Kirchengemeinde Seligenstadt und Mainhausen am 2. September mit allen, die ihr 50., 60. oder 70. Konfirmationsjubiläum in diesem Jahr begehen. Im Abendmahlsgottesdienst um 9.30 Uhr in der Kirche an der Aschaffenburger Straße stehen sie im Mittelpunkt und empfangen den Segen im Kreis der Angehörigen und der Gemeinde.

Jubilarinnen und Jubilare, die sich noch nicht angemeldet haben, werden gebeten, sich mit Pfarrerin Leonie Krauß-Buck in Verbindung zu setzen (☎ 06182 21471).

Fotos: Hampe



Gemeindefest feierte am Sonntag auch Sankt Marien (Foto). In Verbundenheit mit der evangelischen Gemeinde, die am selben Tag ihr Fest feierte, war eine ökumenische Vesper am Tag zuvor Auftakt für die beiden Feste. Mehr als 80 Gläubige hatten sich trotz Hitze am Franziskushaus zusammen gefunden.

Auf ihr Lagerfeuer verzichtete die Evangelische Kirchengemeinde Seligenstadt und Mainhausen bei ihrem Gemeindefest am Sonntag. Am heißesten Tag des Jahres war es auch noch bei Sonnenuntergang zu warm für zusätzliches Feuer, aber anders wurde in fröhlicher Runde und in Nachbarschaft zu St. Marien ausgelassen gefeiert. Nach dem Gottesdienst unter den Bäumen führten die Kinder der Kita Niederfeld Auszüge aus „Peter und der Wolf“ auf. Die Erzieherinnen der Kita Regenbogen bastelten Kostbarkeiten aus Papier. Das Spielmobil hatte seine Spiele im Schatten ausgebreitet und als die Bigband der Einhardsschule aufspielte, fühlte sich mancher wie im Urlaub, bei dem nur noch das Meer fehlte.

# Erstmal zu Penny und zum Wochenende kräftig sparen

Ab Do 23.08. - Sa 25.08.2012

**maxxcuisine\* Küchen-Genie\***  
 • Einer für alles: Scheiben schneiden, raspeln, hobeln, würfeln, stifteln, Ei trennen oder Saft pressen  
 • Inkl. Auffang- und Aufbewahrungsbehälter

Mit Fingerschutz  
10-teilig

**29.99**  
UVP 49.99  
Sie sparen 20,-

TV WERBUNG DAS ORIGINAL

**Rosé Trauben, kernlos\***  
Spanien, Sorte: Crimpson oder Autum Royal, Kl. I

**0.79**  
Frische-Preis

500-g-Schale  
1 kg = 1.58

**Heidelbeeren**  
Frankreich, Deutschland, Polen, Kl. I

**0.99**  
28% Billiger

125-g-Schale  
100 g = 0.79

**Hähnchen-Minutenschnitzel**  
HKL A, frisch

**2.39**  
11% Billiger

400 g  
1 kg = 5.98

**MÜLLER Müller-milch\***  
Verschiedene Sorten und Fettstufen 400-ml-Flasche  
1 Liter = 1.48

**0.59**  
25% Billiger

Schoko

**MÜLLER Ecke de Luxe\***  
Verschiedene Sorten

**0.59**  
Nur für kurze Zeit

120-g-Becher  
100 g = 0.49

**Inkl. flexibler LED-Leuchte**

**Komfort-Knietablett\***  
 • Große Arbeitsfläche für Ihren Laptop  
 • Stiftablege und Getränkehalter  
 • Ergonomisches Mikroperlen-Kissen  
 • Maße ca. 56 x 38 x 6,5 cm

**17.99**  
UVP 39.99  
Sie sparen 22,-

TV WERBUNG DAS ORIGINAL

**Tafelbirnen\*\***  
Italien, Sorte: Santa Maria oder Williams Christ, Kl. I

**0.99**  
23% Billiger

750-g-Packung  
1 kg = 1.32

\*\* Seit Montag, 20.08.12 im Preis gesenkt!

**Braune Champignons\*\***  
Deutschland, Kl. I

**0.99**  
28% Billiger

250-g-Schale  
100 g = 0.40

\*\* Seit Montag, 20.08.12 im Preis gesenkt!

**Schweine-Nackensteaks**  
In Senfmarinade

**2.34**  
Billiger

500 g  
1 kg = 4.68

**FOL EPI Käsescheiben**  
Verschiedene Sorten und Fettstufen

**1.59**  
27% Billiger

100-150-g-Packung  
100 g = 1.06 - 1.59

**DANONE Fruchtzwerg\***  
Verschiedene Sorten

**1.79**  
Nur für kurze Zeit

12er-Pack  
12 x 45-g-Packung  
1 kg = 3.31

**HENGSTENBERG Knax Gewürz Gurken**  
Knackig & würzig

**0.99**  
33% Billiger

720-ml-Glas  
Abtropfgew. 360 g  
1 kg = 2.75

**ORIGINAL WAGNER Flammkuchen oder Pizza**  
Verschiedene Sorten

**3.76**  
27% Billiger

2 x 300-350-g-Packung  
1 kg = 5.37-6.27

**Alpenveilchen**  
(Cyclamen) mit 3-5 Blüten, versch. Farben, im 12-cm-Kulturtopf

**1.69**  
Nur für kurze Zeit

Stück

**today** Die neue Kosmetikmarke jetzt exklusiv bei PENNY

**NEU**  
JETZT DAUERHAFT IM SORTIMENT

**today Cremeseife**  
Verschiedene Sorten  
500-ml-Spender  
1 Liter = 1.50  
**0.75**  
Jetzt neu bei uns

**today men DUSCH GEL**  
cool breeze  
ERFRISCHEND  
Aromatische Frische & Vitalität  
300-ml-Flasche  
1 Liter = 3.30  
**0.99**  
Jetzt neu bei uns

**today DUSCH GEL**  
Verschiedene Sorten  
300-ml-Flasche  
1 Liter = 2.17  
**0.65**  
Jetzt neu bei uns

**today Cremedusche**  
Versch. Sorten  
300-ml-Flasche  
1 Liter = 2.63  
**0.79**  
Jetzt neu bei uns

**PENNY MARKT**

\* Begrenzte Vorratsmenge! Dieser Artikel kann bereits am ersten Angebotsstag ausverkauft sein. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Dieser Artikel ist nur vorübergehend in unserem Sortiment und nicht in allen Filialen erhältlich. Sollte dieser Artikel trotz sorgfältiger Planung ausverkauft sein, wenden Sie sich bitte an unseren Filialleiter. Bitte beachten Sie auch über unsere Hotline: 0180 - 333 1010 (9 ct / Min. aus dem dt. Festnetz Mobilfunk max. 0,42 €/Min., Montag bis Samstag 7-21 Uhr), per e-mail unter www.penny.de/lemail oder schreiben Sie an PENNY-Markt GmbH, Kundenservice, Postfach 100124, 03007 Cottbus. Die nächste Filiale finden Sie im Internet unter www.penny.de. PENNY-Markt GmbH, 50803 Köln.

# Fledermäuse im Blickpunkt

**Seligenstadt (red)** – In ganz Deutschland bieten am letzten Wochenende im August NABU-Gruppen Exkursionen und Aktivitäten rund um die Fledermäuse an. Zwei Veranstaltungen gibt es am Samstag, 25. August, in Seligenstadt. Beim Naturerlebnistag für Kinder geht es „Auf den Spuren der Fledermäuse“ am Mittag in den Wald. Am Abend lädt der Naturschutzbund Seligenstadt und Mainhausen zu einer Exkursion in den Seligenstädter Stadtwald ein. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr der Parkplatz Lange Schneise an der Autobahnauffahrt Seligenstadt. Der Stadtwald ist ein bedeutender Lebensraum für mindestens elf der 25 in Deutschland vorkommenden Fledermausarten. Er liegt auf der Fledermaus- und Vogelzugroute durch Hessen. Von Herbst bis Frühjahr nutzen Abendsegler, die in Osteuropa und Skandinavien den Sommer verbrachten, den Waldbereich als Durchzugs- und Überwinterungsgebiet.



Erstmals gab es auf dem Vereinsgelände ein Familienfest bei der Freien Turnerschaft Hainstadt. Und die Verantwortlichen boten einiges auf, um den Nachwuchs, aber auch die Erwachsenen zufrieden zu stellen. Spaß dominierte, Spiele gab's zuhauf und etliche Darbietungen, sportlicher und musikalischer Natur. Kinderschminken war angesagt und eine Hüpfburg aufgebaut. Kurz: Die Familien hatten bei den FTH Kurzweil.

## Wir gratulieren

**Hainstadt**

25.08.: Gerhard Klöcker, Königsberger Straße 137, zum 88. Geburtstag.  
 25.08.: Manfred Seib, Friedhofstraße 15, zum 85. Geburtstag.  
 26.08.: Johann Denzinger, Martinstraße 39, zum 76. Geburtstag.  
 27.08.: Juliana Becker, Wendelinusstraße 33 b, zum 90. Geburtstag.  
 28.08.: Magdalena Kluge, Breslauer Straße 9, zum 84. Geburtstag.  
 29.08.: Anita Mayer, Friedhofstraße 26, zum 84. Geburtstag.  
 29.08.: Johann Windt, Dresdener Straße 10, zum 80. Geburtstag.  
 29.08.: Rudolf Schmidbauer, Feldstraße 3, zum 73. Geburtstag.

**Klein-Krotzenburg**

23.08.: Gerhard Röhm, Ostring 85, zum 75. Geburtstag.  
 25.08.: Margard Leidner, Friedrich-Ebert-Straße 37, zum 81. Geburtstag.  
 26.08.: Stefan Kulesa, Adolph-Kolping-Straße 12, zum 70. Geburtstag.  
 27.08.: Edmund Blumör, Kettelerstraße 68, zum 83. Geburtstag.  
 29.08.: Lieselotte Herzberger, Triebweg 38, zum 91. Geburtstag.

## Jahrgang 1949/50 trifft sich

Hainburg – Der Jahrgang 1949/50 Klein-Krotzenburg trifft sich am Freitag, 24. August, um 19.30 Uhr im Gasthaus „Zum Löwen“ (Just) zum Beisammensein.

# IHRE FACHBETRIEBE IM OSTKREIS VON A-Z

### Aquaristik- und Teichbedarf

## Teichpoint

GARTENTEICH, AQUARISTIK UND MEHR

Messner

AQUA FORTE

esera

AQUAEL

FEWANGA

Oase

JBL

SÖLL

Lagerverkauf  
Gartenteichbau  
Aquaristik + Zoo  
Beratung & Verkauf

www.teichpoint.de

Zellhausen · Mühlwiesenweg 3 · Industriegebiet  
Tel.: (06182) 82019 11 · Mo-Fr: 8:30 - 12:30 / 14:00 - 17:00 Uhr

### Asiat. Küche

## ASIA-MEKONG

Feiern Einmalig in Seligenstadt und Umgebung Partyservice

VIETNAM - CHINA - THAILAND

frisch - schnell - preiswert

Seligenstädter Straße 72  
Seligenstadt-Froschhausen  
Tel. 06182 / 78 38 62

Di.-So. u. Feiertage 11.30 - 15.00  
u. 17.30 - 23.00 Uhr • Montag Ruhetag

### Fußpflege

## Fußpflege Ott

Fußpflege  
Fuß-French  
Fuß-Entspannungsmassage

Dagmar Ott • Ellenseestraße 17  
Seligenstadt • Tel. 06182/89 78 16

### Gartenbau

info@lustaufgarten.de

PLANUNG  
BERATUNG  
PFLEGE  
TEICHBAU  
FÄLLUNG  
SANIERUNG  
NEUANLAGEN  
BAUTENSCHUTZ  
PFLASTER · ZAUN

06182-29486  
Fax 89 52 47  
01 72-9 31 65 52

DIEKMANN  
Meisterbetrieb

### Gastronomie

## GASTSTÄTTE GÄRTNERRUH

Donnerstag Schnitzeltag

Schnitzel „Parmigianini“  
mit Hackfleischsoße  
und Käse überbacken

p.P. € 6,-

Auf Ihren Besuch freuen sich Irma, Gerhard und Team  
Am Eichwald, Tel. 06182 - 36 96, Montag Ruhetag

### Kaminöfen

NEU

Kaminofen  
2 - 4 kW

Rohrstutzen Ø120

Fachgeschäft Eginhard Winkler  
Kapellenstr. 14-15 · 63500 Seligenstadt  
Telefon 06182-22524

### PC-Technik

www.DerPcTechniker.com

0172 - 57 93 593

Der Computer Notdienst

6 Tage die Woche, Mo-Sa, 8-20 Uhr für Sie erreichbar!  
Für Privat- und Geschäftskunden  
Vorortservice, Hol- und Bring-Service  
www.DerPcTechniker.com  
mailto: MichaelSchleiss@DerPcTechniker.com

### Sanierung

seit 1988

## Seitz

Sanierungstechnik

Balkon & Terrassensanierung  
Natursteinspachtelung  
mit flüssigem Kunststoff

Informieren Sie sich unverbindlich  
Am Reitpfad 23  
63500 Seligenstadt  
Tel.: 06182-66140  
Fax: 06182-60727  
info@fussbodenbau-seitz.de

### Bringen Sie FARBE in Ihre WERBUNG

### Werner Hummel Immobilien Service

Ihr Makler und Gutachter für Immobilien in Hainburg und Umgebung

Sie möchten?  
• mieten  
• vermieten  
• kaufen  
• verkaufen

Kastellstraße 31 | 63512 Hainburg  
werner.hummel@immorm.de  
Tel.: 0 61 82 68 154  
Mobil: 0173 3 166 322  
www.bauplatzbörse-loschem.de

## Hainburger Notizen

● Sommer - Sonne – Gute Laune dieses Feeling kam schnell auf beim diesjährigen Sommerfest der **Tennisabteilung der Turnerschaft Klein-Krotzenburg**. Tolle Dekorationen untermalten das Motto hessischer Abend treffend. Verwöhnt wurden die Gäste und Mitglieder der Tennisabteilung mit kühlen Getränken und leckeren hessischen Köstlichkeiten, sodass die rund 60 Gäste bei herrlichem Wetter einen tollen Sommerabend genießen konnten.

● Die nächste **Auswärtsfahrt vom OFC Fanclub Ostkreis Power** ist am Dienstag, 28. August, nach Saarbrücken. Bitte dringend anmelden bei Silvia Grimm unter ☎ 0178 6566888. Preise und Abfahrzeiten werden bei Anmeldung bekannt gegeben.

● In Aachen haben die Kickers gezeigt wie es geht.

● **Mövia Radtour zum Warturm**: Der Radfahrerclub Mövia Hainstadt bietet am 26. August eine geführte Radtourenfahrt über 67 Kilometer an. Die Tour verläuft über Niederrodem und Klein-Umstadt zum Warturm bei Schaaheim. Dabei sind etwa 400 Höhenmeter zu bewältigen. Unterwegs ist eine Einkehr geplant. Gefahren wird überwiegend auf Rad- und Feldwegen durch meist flaches Gelände. Erforderlich sind ein Mountainbike oder ein Trekkingrad und möglichst auch ein Sturzhelm zur eigenen Sicherheit. Willkommen sind auch Interessierte, die nicht Mitglied der Mövia sind. Abfahrt ist um 10 Uhr am Vereinsheim am Bahnhof in Hainstadt. Weitere Informationen bei Hans-Peter Halbritter. ☎ 5797.

● Auch in diesem Jahr lädt die **Schützengesellschaft Hainstadt** wieder zum Pokalschießen der örtlichen Vereine ein. Geschossen wird mit dem Kleinkalibergewehr mit Zielfernrohr aufgelegt auf eine Entfernung von 50 Meter. Eine Mannschaft besteht aus vier Schützen. Die Vorrunde ist vom 1. bis 8. September und am 22. September. Die Endauscheidung ist am 6. Oktober mit Siegerehrung. Interessierte Vereine können sich unter ☎ 69557 melden.

Ebenfalls am 6.10.2012 gibt es bei Schützengesellschaft Hainstadt einen Tag der offenen Tür bei dem alle interessierten Bürger willkommen sind.

● Die **Klein-Krotzenburger Bücherei** ist am Sonntag, 26. August, geschlossen. Das Büchereiteam bietet am Flohmarktstand auf dem Pfarrfest eine große Auswahl an Büchern gegen Spende an. Der Erlös ist für neue Medien bestimmt.

● Unter dem Motto „Mit Rucksack und Bibel“ unternimmt die **KAB (Katholische Arbeitnehmerbewegung)** eine Bibelwanderung. Termin ist Sonntag, 26. August. Interessierte treffen sich um 9 Uhr zur Messe für die Lebenden und Verstorbenen der KAB, um 10 Uhr ist Abfahrt mit Privat-Pkw. Bei der Bibelwanderung sind wieder unterwegs Meditationsstationen eingepplant. Verpflegung erfolgt aus dem Rucksack. Die Anmeldung wegen Mitfahrgelegenheit bitte bei Gerhard Fertig, ☎ 60850, oder Gerhard Dassinger, ☎ 5395.

● Der **Jahrgang 1953/ 54 Klein-Krotzenburg** unter-

nimmt am Samstag, 1. September, einen Ausflug mit Weinbergführung und Weinprobe. Abfahrt ist um 16 Uhr an der FFW, Kirchstraße. Es sind noch Plätze frei. Bitte nachmelden bei Doris Wallraff, ☎ 0162/ 9191101.

● Richtige **Erste Hilfe** leisten lernen Teilnehmer die sich für das Wochenende 25. und 26. August zu einem Lehrgang in Hainstadt im DRK-Heim anmelden. Die meisten Unfälle und Notsituationen ereignen sich im Privatbereich. Es ist also wichtig Erste Hilfe leisten zu können. Im Rahmen der acht Doppelstunden umfassenden Unterrichtung, die auch für Führerscheinbewerber und Übungsleiter vorgeschrieben ist, werden die Teilnehmer in Theorie und Praxis fit für die Erste Hilfe gemacht.

Der **Lehrgang** findet am 25. und 26. August jeweils von 8 bis 16 Uhr im DRK-Heim in der Eisenbahnstr. 19 statt. Anmeldungen an: www.drk-of.de

● **Straßenfest** auf Zaubersteinen: Die Baustelle ist zu Ende. Das feiern die Fachgeschäfte rund um die **Hainburger Schulstraße** mit einem großen Straßenfest am Samstag, 8. September, von 11 bis 17 Uhr. Mit Essen und Trinken und mit Musik und Spielen. An einer langen weißen Tafel sitzend kann man die neu gepflasterte Schulstraße bewundern. Das Besondere am neuen Pflaster ist die sogenannte „p.a.b.-Technologie“, die photokatalytisch aktive Oberflächen erzeugt und dadurch den Schadstoffabbau in der Luft fördert. Um 12 Uhr wird die Straße durch Bürgermeister Bernhard Bessel eröffnet.



Am Montag in Hainstadt

# Blut spenden und Roller gewinnen

**Hainstadt** (beko) – Zur Blutspende ruft der DRK-Blutspendedienst Baden-Württemberg-Hessen am Montag, 27. August, von 17 bis 20.30 Uhr in der Sporthalle, Offenbacher Landstraße 56, in Hainstadt auf.





Unter allen Blutspendern beim DRK-Baden-Württemberg-Hessen in der Woche vom 27. August bis 2. September verlost der DRK-Blutspendedienst einen Honda Motorroller 50 ccm in rot, Viertaktmotor sowie 100 Badetücher oder 100 Rucksäcke im exklusiven DRK Design. Alle gesunden Personen zwischen 18 und 71 Jahren

können Blut spenden, nur Erstspender dürfen nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen.

Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Weitere Informationen zur Blutspende gibt es bei der gebührenfreien DRK-Service-Hotline 0800 1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

# Filmabend zu Dampflok

**Hainburg** – Die Eisenbahnfreunde Hainburg laden zu ihrem Filmabend am Freitag, 24. August, um 20 Uhr in die Kreuzburghalle ein. Gezeigt werden Filme über die Harzer Schmalspurbahnen sowie über das AW Meiningen, das letzte Dampflokabesserungswerk in Deutschland, das auch mittlerweile neue Loks herstellt. Eisenbahnfreund Karl-Heinz Porsch hält danach einen Diavortrag über die Löbnitzgrundbahn sowie die Kirnitzschaltalbahn. Gäste sind wie immer bei den Eisenbahnfreunden willkommen. Der Eintritt ist frei.

 <p>Monatsrate <b>114,-€</b> ohne Anzahlung</p> <p>Der CORSA COOL</p>	 <p>Monatsrate <b>163,-€</b></p> <p>Der ASTRA EDITION COOL</p>	 <p>Monatsrate <b>189,-€</b></p> <p>Der MERIVA 150 JAHRE OPEL</p>	 <p>Monatsrate <b>205,-€</b></p> <p>Der ASTRA KOMBI EDITION COOL</p>
---	---	--	---

## MEHR AUTO FÜR WENIGER GELD. NUR BEI BRASS.

Opel Corsa Cool	Opel Astra Edition Cool	Opel Meriva 150 Jahre Opel	Opel Astra Kombi Edition Cool
1,2 l, 51 kW (70 PS), 3-trg., Metallic-Lack.	1,4 l, 88 kW (120 PS), 5-türig, Metallic-Lack.	1,4 l, 74 kW (101 PS), 5-türig, Metallic-Lack.	1,4 l, 88 kW (120 PS), 5-trg., Metallic-Lack.
Unser Preis 11.675,-€	Unser Preis 19.375,-€	Unser Preis 18.380,-€	Unser Preis 20.955,-€
Anzahlung keine	Anzahlung** 1.000,-€	Anzahlung** 500,-€	Anzahlung** 1.000,-€
Laufzeit (10.000 km/Jahr) 36 Monate	Laufzeit (10.000 km/Jahr) 36 Monate	Laufzeit (10.000 km/Jahr) 36 Monate	Laufzeit (10.000 km/Jahr) 36 Monate
<b>Monatsrate 114,-€</b>	<b>Monatsrate 163,-€</b>	<b>Monatsrate 189,-€</b>	<b>Monatsrate 205,-€</b>

\* Ein Leasing-Angebot der Brass Carlease GmbH & Co. KG · Würzburger Straße 1 · 63739 Aschaffenburg  
Laufzeit: 36 Monate, 10.000 km/Jahr, zzgl. Liefernebenkosten 695,- €, inkl. 3 Jahre Garantie \*\*Anzahlung kann auch Ihr Gebrauchtwagen sein.  
Auch andere Motorisierungen und Ausstattungen sind lieferbar. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km innerorts: 8,4-7,2 · außerorts: 5,1-4,5 · kombiniert: 6,1-5,5 · CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 144-129 · Energieeffizienzklassen: D-C

AVG Joseph Brass GmbH & Co. KG  
Mühlheimer Str. 311 · 63075 Offenbach  
Telefon 0 69 98 64 78 - 0

Kostenlose Hotline:  
Telefon 0 800 88 10 888

Weitere Infos unter:  
[www.brass-gruppe.de](http://www.brass-gruppe.de)

**brass**  
mehr auto erfahren.

Poets Corner sorgen für Stimmung

# Wieder Pfarrfest in Hainstadt

**Hainstadt** (beko) – Ein volles Festzelt zur Eröffnung des Sommer-Pfarrfestes erwartet der Förderverein „St. Wendelinus“ am Samstag, 1. September, wenn die bekannte Coverband „Poets Corner“, die sich überwiegend der Rock- und Popmusik der letzten drei Jahrzehnte verschrieben hat, ihr Stelldichein gibt. Einlass ist um 19.30 Uhr, Beginn ist um 20.30 Uhr.

Der Eintritt beträgt fünf Euro im Vorverkauf und sieben Euro an der Abendkasse. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Der Sonntag beginnt mit dem Festgottesdienst um 10.30 Uhr. Den Frühschoppen begleitet die Musikgesellschaft Eintracht. Mittags gibt es vielfältige Unterhaltung. Auf die Kleinen wartet eine Hüpfburg. Spann-

ungsgeladen wird auch die Bekanntgabe der Gewinner der Sondertombola sein. Der Hauptpreis der Sondertombola ist ein Apple iPad. „Am Sonntag bleibt die Küche kalt!“, wünscht sich das ganze Küchenteam, denn die Festküche bietet für jeden Geschmack etwas, vom Fitness-Salat bis zum saftigen Steak. Kuchenspenden, Achtung: bitte ohne Sahne, für den Nachmittagskaffee können am Sonntagmorgen abgegeben werden. Preise für die Tombola werden ab sofort im Pfarrbüro entgegengenommen, das täglich von 10 bis 12 Uhr geöffnet hat. Karten im Vorverkauf für „Poets Corner“ sind im Pfarrbüro, der Bücherstube Klingler und im Lotto- und Zeitschriftenladen Griehl ab sofort erhältlich.

Sommerfest der Fastnachtsfreunde

# Erlös ist für die Garden

**Hainstadt** (beko) – Ihr Sommerfest feiern die Fastnachtsfreunde St. Wendelinus Hainstadt am Samstag, 25. August, auf dem Kirchplatz ab 18.30 Uhr. Eingeladen sind alle Mitglieder, Helfer und Freunde des Vereins. Fastnachtsfreunde-Chef Jür-

gen Junker: „In diesem Jahr liegt die Organisation des Festes in der Hand unserer Garden. Natürlich wird auch wieder der Grill angeheizt und mit leckeren Steaks und Würstchen bestückt sein.“ Der Erlös des Festes wird den Garden zur Verfügung gestellt.

Platz drei für die Feuerwehr

# Gute Platzierung bei der Olympiade

**Klein-Krotzenburg** (beko) – Einen sehr guten dritten Platz belegten die Jugendlichen der Feuerwehr Klein-Krotzenburg bei der gemeinsamen Olympiade der fünf südhessischen Kreisjugendfeuerwehren.

An der zum zweiten Mal ausgetragenen Veranstaltung nahmen 18 Mannschaften teil, die in Urberach um den Sieg rangen.

Bei Disziplinen wie Feuerwehr-Tabu, Atemschutzstrecke oder Balancespielen mit feuerwehrtechnischem Gerät, legten die Mädchen und Jungen Geschicklichkeit an den Tag. Wasserspiele sorgten für eine Erfrischung und viel Spaß. Die vorderen Plätze belegten die Jugendfeuerwehren aus Gaudernheim und Rembrücken.



Auch zahlreiche Ehrungen standen an während der akademischen Feier der Klein-Krotzenburger Schützengesellschaft „Gut Schuß“ zum 50. Geburtstag. Die goldene Verdienstnadel gab's für Ferdinand Groß.

Foto: Hampe

50 Jahre „Gut Schuß“ Klein-Krotzenburg / Akademische Feier und Festzug

# Goldene Verdienstnadel für Ferdinand Groß

**Klein-Krotzenburg** (red) – Auf ein gelungenes Fest anlänglich ihres 50-jährigen Jubiläums können die Schützen der Schützengesellschaft „Gut Schuß“ Klein-Krotzenburg zu rückblicken. Am Samstag starteten die Schützen ihr großes Jubiläum mit einer akademischen Feier im Foyer der Kreuzburghalle in Hainburg. Neben Schützenvereinen aus dem Schützenkreis Offenbach waren auch die ortsansässigen Vereine, die Vereinsmitglieder und zahlreiche Ehrengäste eingeladen. Diese folgten der Einladung sehr zahlreich. Nachdem der Vorsitzende der Schützengesellschaft, Franz Appel, die Gäste begrüßt hatte, nahmen die Ehrengäste unter anderem Landtagsvizepräsident Frank Lortz, Landrat Oliver Quilling, Festpräsident und Bürgermeister Bernhard Bessel, Kreisschützenmeisterin Vicky Rickert, Dieter Dinkel Vorsitzender der ÖVV und Ehrenausschussvorsitzender Jürgen Harrer die Gelegenheit wahr und gratulierten den Schützen zu ihrem 50sten Geburtstag.

Dabei wurden die Erfolge und Leistungen der Schützengesellschaft hervorgehoben und auch die gute Jugendarbeit wurde gelobt. Peter Dinkel, der Vorsitzende des Sportkreises Offenbach, lobte ebenfalls die Leistungen des Vereins und nahm dabei gleich die Ehrung vom Vorsitzenden Franz Appel, zweiten Vorsitzenden Djura Sabo, Kassierer Herbert Kraus und Schriftführerin Astrid Sabo für „mehrjährige ehrenamtliche Mitarbeit“ vom Landessportbund Hessen vor. Danach ergriff der Vorsitzende des Vereins, Franz Appel, wieder das Wort und freute sich eines von den letzten lebenden Gründungsmitgliedern der Schützengesellschaft, Ferdinand Groß, begrüßen und mit der Hessischen Verdienstnadel in Gold auszeichnen zu können. Für die Kurzweil der Feier sorgte die Blechcombo der Musikgesellschaft Eintracht, die zwischen den Reden immer wieder mit kleinen Musikstücken die Feier auflockerte. Nach dieser gelungenen akademischen Feier ging

es in einem Festzug zum Vereinsheim der Schützengesellschaft, dort wurden die Mitglieder und Gäste des Vereins bereits mit Böllerschüssen und kühlen Getränken empfangen, denn die Zugteilnehmer hatten einen sehr heißen Weg hinter sich, da die Schützen ein sehr heißes Wochenende für ihre Feier ausgesucht hatten. Es wurde rund um das Vereinsheim gefeiert, am Samstag gab es am Abend Live-Musik mit der Tanzband „Sunshine“, die ordentlich Stimmung machte und so manches Tanzbein konnte dazu geschwungen werden. Den Sonntag starteten die Schützen dann mit einem zünftigen Frühschoppen und auch hier wurde Live-Musik geboten, die Showband „Alpin Pop“ unterhielt die Gäste hervorragend und es gab so manche musikalische Einlage. Für den reibungslosen Verlauf der Feier waren aber auch die zahlreichen Helfer der Klein-Krotzenburger und Hainstädter Vereine verantwortlich. Hierfür dankt die Schützengesellschaft

denn ohne diese Hilfe wäre dieses rundum gelungene Fest nicht möglich gewesen. Nach einem kurzen Resümee des Festausschusses konnte dieser, nun den Erfolg und auch das Lob für die anstrengende Planungszeit feststellen. Kurzum, es war ein schönes, gelungenes und vor allem sehr heißes Schützenfest. Die Schützengesellschaft bedankt sich hiermit nochmals für die Unterstützung der befreundeten Vereinen und den zahlreichen Gästen, die diese Feier zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben. Wer nun einmal bei den Jubiläums-Schützen „Gut Schuß“ Klein-Krotzenburg reinschauen und reinschnuppern möchte, ist bereits jetzt eingeladen, dies freitags ab 19 Uhr im Vereinsheim in der Krotzenburger Straße 7 in Klein-Krotzenburg zu tun. Auch auf der Homepage der Schützen unter [www.gut-schuss-klein-krotzenburg.de](http://www.gut-schuss-klein-krotzenburg.de) kann man ebenfalls mehr über die Schützen erfahren.

# Flohmarkt bei Tabaluga

**Klein-Krotzenburg** (beko) – Der Flohmarkt „Rund ums Kind“ wird zum wiederholten Mal von der integrativen Kindertagesstätte Tabaluga am Sonntag, 9. September, von 14 bis 16.30 Uhr in der Blumenstraße 21 in Klein-Krotzenburg veranstaltet. Parallel dazu wird eine Börse für Großteile angeboten. Tische können bei Frau Böggemann unter ☎ 06182 829511 reserviert werden. Interessierte Eltern können sich an diesem Tag einen Einblick verschaffen und sich über die Kindertagesstätte informieren, da qualifizierte Mitarbeiter zur Beantwortung der Fragen vor Ort sein werden.

# Jugend beim Pfarrfest

**Klein-Krotzenburg** (beko/red) – Am Freitag, 24. August, lädt die KJG wieder auf die Pater-Werner-Kindergartenwiese, Delpstraße, zum Pfarrfest ein. Alle Generationen sind willkommen und können ab 19 Uhr, für sechs Euro Eintritt, im Festzelt das Spätsommerwetter genießen, auf eine schöne Zeit anstoßen und dem musikalischen Rahmenprogramm lauschen. Denn neben der „happy Hour“, bei der vor Beginn der Veranstaltung bis 20.30 Uhr, zu günstigen Preisen Getränke erstanden werden können, konnte die Jugend Klein-Krotzenburgs gleich zwei Bands verpflichten, die den Soundtrack zum Pfarrfest liefern. Als Vorband um 19.30 Uhr fungieren „Most Wanted“, deren Sänger Marcello im Zuge der Casting-Show „Deutschland sucht den Superstar“ viel Erfahrung sammeln konnte und vor allem in seiner Heimatstadt und Umgebung große Bekanntheit erlangte. Direkt im Anschluss, um 20.30 Uhr, steht „The Ants“ aus Hainburg auf dem Programm, die sich quer durch alle Genre covern und sowohl alte Klassiker, als auch neue Hits zum Besten geben werden.



Unser Herz will Dich halten. Unsere Liebe Dich umfassen. Unser Verstand muss Dich gehen lassen. Denn Deine Kraft war zu Ende. Und Deine Erlösung eine Gnade.

Nach schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mama, Schwiegermutter, Omi, Uromi, Schwester, Schwägerin, Tante und Lebensgefährtin

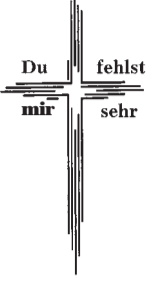
# Erika Fey

\* 25. 11. 1930 † 20. 8. 2012

In Liebe und Dankbarkeit: **Monika und Hans Albert mit Dominik, Astrid, Laura und Sebastian Brigitte und Reinhold mit Manuela, Christoph, Marleen, Andreas und Julian Albert Thomer sowie alle Angehörigen**

Zellhausen

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 24. August 2012, um 13.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Zellhausen statt. Das Requiem feiern wir im Anschluss um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Wendelinus. Für alle Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.



# Willy J. Bohnenberger

19. 09. 1938 - 20. 08. 2012

Unsere Heimat ist im Himmel (Augustinus)

In Liebe Lotte Bohnenberger, Elisabeth, Klaus, Tobias und Philipp Marcus, Karin, Alina und Gerrit

Die Beerdigung findet am Freitag, den 24.08.2012 um 15.00 Uhr auf dem Friedhof Mainflingen statt, anschließend das Requiem in der Pfarrkirche St. Kilian.



# Judith Bergmann und Marc Hiemer

heiraten am 01.09.2012, um 14.30 Uhr in der St.-Nikolaus-Kirche in Klein-Krotzenburg. Wir poltern am 30.08.2012, ab 18.30 Uhr auf dem Sportgelände der Spvvgg. Seligenstadt, Zellhäuser Straße.

## Nach 3.265 Tagen ist es soweit. Wir heiraten.

Stefanie Laber & Oliver Koch  
Am 01.09.2012 um 16.00 Uhr in der Kirche St. Margareta, Froschhausen. Gepoltert wird nach alter Sitte, am 30.08.2012 ab 19.00 Uhr im Sängerkreis Liederfreund, Am Sandborn 34, Froschhausen.



Der Mensch geht, aber lässt uns seine Liebe, seine Heiterkeit, seinen Ernst, seine Weisheit, er lässt uns seinen Geist zurück. Mit diesem lebt er unter den Seinigen weiter. August Bämmle

# Walter Winter

\* 18. 8. 1939 † 29. 7. 2012

Wir haben die vielen Zeichen der Verbundenheit und Wertschätzung als hilfreich und trostreich empfunden.

**D** Herrn Diakon Elmar Kuhn für seine einfühlsamen, ergreifenden Worte bei der Trauerfeier  
**A** Frau Bürgermeisterin Dagmar B. Nonn-Adams unserem Hausarzt Dr. Winter der Sängervereinigung Germania der Freiwilligen Feuerwehr dem Musikverein  
**N** dem Jahrgang 1939 Klein-Welzheim der TGS 1895 e.V.  
**K** den ZFN unseren Freunden, die zur Stelle waren und Kraft und Trost spendeten den ehemaligen Mitarbeitern der Nachbarschaft  
**E** sowie allen, die mit uns Abschied nahmen

Gabriele Winter geb. Schmidt Klein-Welzheim, im August 2012

## Die Grad-Wanderung unseres Klimas

Wenn sich unser Klima um mehr als 2 Grad erwärmt, droht uns eine Kettenreaktion von Katastrophen. Die Folgen der globalen Erwärmung, wie z.B. Überschwemmungen, Wirbelstürme und Krankheiten, sind dann nicht mehr unter Kontrolle zu bringen. Um knapp 1 Grad ist die Durchschnittstemperatur bereits gestiegen. **Höchste Zeit zu handeln!**  
[www.bund.net/klimaschutz](http://www.bund.net/klimaschutz)

Fordern Sie unser Infopaket an: [www.bund.net](http://www.bund.net)

**BUND** FREUNDE DER ERDE  
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.

Am Köllnischen Park 1  
10179 Berlin  
Fax 030 275 86-440  
info@bund.net

Hurra! Mein Papa heiratet.

## Jörg Zahradnik & Susanne Ungermann

Colin Luca

Die standesamtliche Trauung findet am 25. August 2012 um 11.45 Uhr im Romanischen Haus in Seligenstadt statt.

Wir heiraten am 1. September 2012 um 12.30 Uhr im Schloss Philippsruhe, Philippsruher Allee 45, 63454 Hanau

## Marina Werbizki & Tobias Kemmerer

Hainburg, im September 2012

# Profitieren Sie von den Vorteilen der elektronischen Tageszeitung

- RECHERCHEVORTEIL:** Sie haben die Möglichkeit der Volltextsuche in allen Artikeln der jeweiligen Ausgabe.
  - ARCHIVFUNKTION:** Die kompletten Ausgaben der jeweils vergangenen 28 Tage stehen den Abonnenten jederzeit online zur Verfügung.
  - ORIGINALANSICHT:** Das E-Paper zeigt alle Bilder und Texte in der Originalansicht der Tageszeitung.
  - IHR PERSÖNLICHES ARCHIV:** Sie können Ihre vollständige Ausgabe, einzelne Seiten oder Artikel auf Ihren Computer herunterladen und offline lesen, ausdrucken und archivieren.
  - MEHR ALS NUR EINE ZEITUNG:** Zugriff auf alle Regionalausgaben Ihrer Tageszeitung als E-Paper.
  - KEINE SOFTWAREINSTALLATION:** Ihr gewohnter Internetbrowser ist völlig ausreichend.
  - WELTWEITER ZUGRIFF:** Das E-Paper ist zu jeder Zeit, an jedem Ort der Welt, an jedem PC mit Internetanschluss verfügbar.
  - LUPENFUNKTION:** Vergrößern Sie alle Artikel, Fotos und Anzeigen bis auf Bildschirmgröße.
  - PREISVORTEIL FÜR ABONNENTEN:** Das E-Paper Abonnement erhalten Sie für 16,- €/Monat. Abonnenten unserer Zeitungen berechnen wir für diesen zusätzlichen Service einen monatlichen Aufpreis von 6,- €/Monat auf Ihre Abonnementgebühren.
- Holen Sie sich die OFFENBACH-POST digital auf Ihren Computer.**  
E-Paper ist das exakte Abbild der Zeitung und enthält alle Artikel, Bilder, Grafiken und Inserate.

## Ihre Zeitung auf einen Klick!



**Für Abonnenten nur 6,- € im Monat zusätzlich!**

[epaper.op-online.de](http://epaper.op-online.de)

## Prospekte in Ihrem



In dieser Woche finden Sie in unseren Ausgaben die Prospekte von folgenden Firmen:  
(Die Prospekte sind nicht immer für alle Ausgaben gebucht.)


Seligenstädter Heimat-Blatt **ja!**

## Sehnsucht nach Wärme?

**Alfons BERGMANN**  
Kachelöfen & Kamine - Design & Bau  
63500 Seligenstadt, Bahnhofstraße 35  
Tel. 0 61 82 / 2 19 88, [www.kachelofendesign-bergmann.de](http://www.kachelofendesign-bergmann.de)

**Pflanzen im Topf!**  
Das ganze Jahr pflanzbar!  
Wir sind den ganzen Sommer für Sie da!  
Große Auswahl - niedrige Preise - von 100 - 600 cm  
Toskana-Zypresse 100 - 350 cm ..... ab € 18,00  
Rhododendron 30 - 180 cm .....  
Yakushimanum, Zerg-Hybriden ..... ab € 9,90  
Garten-Bonsai u. Formgehölze 100 - 350 cm .... v. F. ab € 38,00  
Thuja Brabant 160 - 180 cm ..... € 18,00  
Jetzt pflanzen - 1 Jahr Wachstum gewinnen!  
**Baumschule K. MÜLLER**  
63505 Langenselbold · Kinzigstr. 99 · Tel. 0171/8903900  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00, Sa. 8.00-17.00, So. 9.00-14.00 Uhr

**Raus aus den Schulden!**  
Schuldenbereinigungs-Verfahren für Privat und Gewerbe  
Schluss mit Vollstreckung und Pfändung · Schuldnerhilfe Hessen e.V.  
Geschäftsstelle OF - Rodgau und Dreieich · Info-/Erstberatung kostenlos!  
Beratung · Telefon 061 06 / 2 68 44 14 · [www.schuldnerhilfe Hessen.de](http://www.schuldnerhilfe Hessen.de)

## TELEFONISCHE ANZEIGENANNAHME:

**069.850088**

**WIR SIND FÜR SIE DA:**  
Montag - Freitag 7.00 - 18.00 Uhr  
und Samstag von 7.00 - 12.00 Uhr



Zehnjähriges von Agaplesion-Simeonstift mit Gottesdienst und Aktionen gefeiert

# Geschicklichkeit war gefragt beim Sommerfest im Simeonstift

**Hainburg** (beko/red) – Bei einem strahlend blauen, wolkenlosen Himmel und Sonnenschein pur feierte das Agaplesion-Simeonstift wohnen und pflegen sein Sommerfest.

Im Festsaal hatten sich um 10 Uhr viele Freunde des Hauses, Bewohner mit ihren Angehörigen, Mitarbeiter bzw. Betreuer zum Gottesdienst eingefunden, den der Posaunenchor Seligenstadt-Hainburg-Mainhausen unter dem Leiter Hans-Hermann Belz mit schwungvollen, zum Thema „Von guten Mächten wunderbar geborgen“ passenden Liedern eröffnete.

Hauspastor Andreas Enkelmann begrüßte mit dem Zuspruch, dass Gottes Gnade täglich uns alle unverdient umgibt, alle Gäste und freute sich auf ein gutes Miteinander.

Dr. Zentgraf (stellv. Vorstandsvorsitzender von Agaplesion) griff das Thema von guten Mächten wunderbar geborgen in seiner Predigt auf und wies auf die unsichtbaren, aber sehr oft real erfahrbaren Begleiter Gottes hin (Erzengel Mi-

chael und Gabriel). Diese werden ja in versch. Weisen dargestellt, gemalt, geformt – und so erfreuen sich die Bewohner des Simeonstiftes immer wieder an dem schönen Engelfenster im Festsaal des neuen Hauses.

Ferner erwähnte Dr. Zentgraf das nunmehr zehnjährige Bestehen des christlichen Gesundheitskonzerns mit dem Sitz in Frankfurt am Main. Ihm gehören bundesweit rund 80 Einrichtungen an, darunter 22 Krankenhäuser sowie 32 Wohn- und Pflegeeinrichtungen. Agaplesion will christliche und soziale Einrichtungen vor Ort stärken und zukunftsfähig gestalten. Dieses Unternehmen hat sich zu einem der größten christlichen Anbieter im Gesundheitswesen entwickelt und befindet sich weiter auf Erfolgskurs.

Das sind große Ziele und die Männer des Vorstandes dürfen sich der Anerkennung bewusst sein. Dr. Zentgraf brachte als so genanntes Jubiläums-Geschenk ein Bild in Schönschrift (Kalligraphie) mit, was das Wort Agaplesion -



Sommerfest war im Hainburger Agaplesion Simeonstift und nicht nur die Besucher, auch die Bewohner erfreuten sich an diversen Spielideen und Aktionen.

Foto: Hampe

Nächstenliebe erklärt.

Neben dem Mittagessen genossen alle Besucher die flotten Klänge der Hainburger Akkordeonisten (Leitung Franz Kemmerer) sowie zur Kaffee-Zeit dann auch noch den Singkreis des Hauses, den Sigrid Sauer mit sehr viel Engagement und Freude

leitet. Alle Darbietungen konnten im Freien auf dem schönen Gelände stattfinden und hier war auch der Parcours für den Geschicklichkeitswettbewerb aufgebaut. Claudia Pfeiffer und Andrea Schäfer (Alltagsbegleiter) erwarteten die Teilnehmer mit sechs verschiedenen

Disziplinen – z.B. Dosenwerfen/Angeln/Ziel werfen/ Den richtigen Deckel finden/ Ringe werfen/Torwandschießen. Man konnte sich an der Begeisterung einzelner Bewohner sowie auch Besucher-Kinder erfreuen, wie sie sich anstrengen, um Erfolge zu erzielen.



Best-Vorteil: Sparen & Fahrspaß.

Günstig wie nie. Sportlich wie immer.

Ihr Golf MATCH wartet auf Sie. Bescheiden im Preis und groß in der Leistung glänzt er unter anderem mit Climatronica, Leichtmetallrädern und ParkPilot. Fordern Sie ihn einfach bei uns zu einer Probefahrt heraus.



Das Auto.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihr Volkswagen Partner **Autohaus Best GmbH**

Dieselstraße 61, 63165 Mühlheim, Tel. 06108/6002-0, www.autohaus-best.de

Neues am Kerbsonntag

## Attraktionen

**Hainburg** (red) – In der ersten Sitzung des Gewerbevereins Hainburg nach einer kurzen Sommerpause, wurde gleich für drei Veranstaltungen das Konzept mit vielen neuen Attraktionen besprochen und erstellt.

Zunächst erhalten die Mitgliedsfirmen die Möglichkeit bei der Kerbveranstaltung am Sonntag, 14. Oktober, mit einer Präsentati-

onsfläche auf dem ehemaligen Postparkplatz an der Offenbacher Landstraße, in Hainstadt mitzumachen. Die teilnehmenden Geschäfte laden zum verkaufsoffenen Sonntag von 14 bis 18 Uhr zum Bummeln und Stöbern in einer neuen Modewelt ein. Anmeldeschluss 1. September. Kontakt via Fax: 06182 65795 oder E-Mail: info@gv-hainburg.de

# Riesige Auswahl – überraschend günstig!



vorher 5,49€  
**TOP PREIS!**  
**4,99** €/lfm  
**Terrassendiele**  
Bangkirai/ Keruing,  
25x145 mm  
verschiedene Längen



vorher 1,998€  
**TOP PREIS!**  
**1.298,-** €/Stk.  
**Lounge-Gruppe**  
Hochwertiges Kunststoffgeflecht in light kubu, bestehend aus: einem 2er-Sofa, 2 Sesseln mit Kissen in natur, inkl. Couchtisch



vorher 9,99€  
**TOP PREIS!**  
**8,99** €/lfm  
**WPC Terrassendiele**  
Fiberon, 20x127mm,  
silbergrau,  
verschiedene Längen



vorher 199€  
**TOP PREIS!**  
**149,-** €/Stk.  
**Rundbogendichtzaun**  
Bangkirai/ Keruing,  
180 x 170/180 cm,  
fein geriffelt



vorher 899€  
**TOP PREIS!**  
**749,-** €/Stk.  
**Aktions-Gartenhaus**  
28 mm natur  
246 x 246 cm, Doppeltür

Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr  
Sa 8.30 - 18.00 Uhr  
So\* 13.00 - 17.00 Uhr

\*Sonntag Schautag,  
keine Beratung/Verkauf  
[www.holzlandbecker.de](http://www.holzlandbecker.de)

Albrecht-Dürer-Straße 25  
(direkt an der B 448)  
63179 Obertshausen  
Telefon 06104/9504-0  
info@holzlandbecker.de

**Wir bieten mehr:**

- Auswahl
- Montageservice
- Markenqualität
- Lieferservice
- Profi-Beratung

**HolzLand Becker**  
Der größte Holzfachmarkt Deutschlands!



Open-Air- Festival der Sängervereinigung

# Eine wahrhaft würdige Jubiläumsgala

**Mainflingen** (tku) – Dass die für den Notfall bereitliegenden Regenponchos lediglich an Souvenir-Jäger verteilt werden konnten, spricht für das Wetterglück der ungezählten tüchtigen Organisatoren, Helfer und Mitwirkenden des zweitägigen Open-Air-Festivals der Sängervereinigung Mainflingen (SVM) am vergangenen Wochenende am Mainufer nahe der Kilianusbrücke. Ganz im Sinne des Veranstalters hatte sich die erstmals in dieser Form angebotene Veranstaltung an der Kilianusbrücke zu einem vom Wettergott tatkräftig unterstützten kulturellen In-Ereignis entwickelt, mit dem nicht nur die vereinseigenen Chöre, die auftretenden Solisten, Tänzerinnen, die Band „Gedankenlärm“ und die dreizehn Streicher des renommierten Ensembles Frankfurter Sinfoniker an die Grenzen des koordinations-kulturell Machbaren gingen. Ein Ambiente war geschaffen worden im Rahmen dessen von insgesamt deutlich über 100 Mitwir-

kenden nach über halbjähriger Probenzeit eine qualitativ gar nicht hoch genug einzuschätzende Gesamtleistung erbracht wurde. An den beiden Tagen insgesamt über fünf Stunden Chor- und Instrumentalmusik auf höchstem Niveau. Eine wahrhaft würdige Jubiläumsgala zum 125-jährigen Vereinsbestehen, bei der die SVM ihre organisatorischen, künstlerischen und gesanglichen Qualitäten und Stärken unter Leitung von Kantor Werner Utmelleki punktgenau auf der Zielgeraden unter Beweis stellte. Die Moderation begleitete in Person von Jens Pflüger, ein Aschaffener Radiosender. Der asphaltierte Festplatz am Main schien eine Mischung aus Opernarena und italienischem Dorf zu sein, lockte an beiden Tagen Hunderte von begeisterten Zuhörern an, darunter viele Ehrengäste und Kulturfans bis weit über die Grenzen des Landkreises Offenbach hinaus und von der anderen Mainseite.

## Baumarkt ärgere Dich nicht – Becker hat's halt!



- 1.800 Sorten Bodenbeläge
- über 450.000 m² ständig auf Lager
- 735 Sorten Türen
- 250.000 lfm Terrassenholz lagernd
- 1.000 m² Indoor Gartenmöbel-Ausstellung
- 1.000 verschiedene Platten und Holzwerkstoffe am Lager
- 350 m² Treppenausstellung
- 200 m² Haustürenstudio
- 327 Sorten Paneele
- Montage + Lieferservice „All inclusive“



**Böden • Türen • Paneele • Einbaumöbel • Garten und mehr • Platten • Zuschnitt • u.v.m.**

**HolzLand Becker**  
 \*Der größte Holzfachmarkt Deutschlands!  
[www.holzlandbecker.de](http://www.holzlandbecker.de)

Albrecht-Dürer-Straße 25  
 (direkt an der B 448)  
 63179 Obertshausen  
 Telefon 0 6104/9504-0  
 info@holzlandbecker.de

Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr  
 Sa 8.30 - 18.00 Uhr  
 So\* 13.00 - 17.00 Uhr  
 \* Sonntag Schautag, keine Beratung/Verkauf



Erstklassige Konzerte gab es aus Anlass des 125-jährigen Bestehens der Sängervereinigung Mainflingen (SVM) am Wochenende mit mehr als 1400 Besuchern. Schauplatz war die Bühne am Festgelände unterhalb der Kilianusbrücke. Die SVM-Akteure setzten am Samstag einen Höhepunkt des Kultursommers am Untermain unter dem Motto „Notte della Musica - Klassik meets Rock“.

Foto: Hampe

## Zum fünften Mal die Rocknacht

**Mainflingen** (red) – Am 6. Oktober ist es so weit. Dann findet im Bürgerhaus Mainflingen die mittlerweile fünfte Rocknacht statt. Es wird eine XXL-Stammheim-Nacht, die volle Dröhnung (a tribute to Rammstein). Als Gäste werden dabei sein, die Böhse-Onkelz-Coverband „Live Tioz“ aus dem Wetzlarer Raum. Einlass ist um 19 Uhr und um 20 Uhr geht es auch schon mit der ersten Band los. Karten für zehn Euro sind in den Vorverkaufsstellen (Das Ländsche Mainflingen, Tankstelle Kittler Mainflingen und Sam's No.1 Zellhausen) ab 27. August erhältlich.

## Mainhausener Notizen

● **Zeltkerb** ist wieder am ersten September-Wochenende in Zellhausen mit den „8 Franken“. Diese eröffnen am Kerk-Samstag um 20 Uhr die Zeltkerb, veranstaltet von der Harmonie, auf dem Festplatz am Bürgerhaus. Befreundete Chöre aus der ganzen Region sind dann sonntags zum Sängerfrühschoppen zu Gast. Ein Vorbericht folgt noch.

● Der Elternbeirat der Katholischen Kindertagesstätte Sankt Kilian in Mainhausen-Mainflingen lädt zum **Flohmarkt „Rund ums Kind“** mit Großteilbörse für Samstag, 15. September, von

14.30 bis 16.30 Uhr ins Bürgerhaus Mainflingen ein. Unter folgender E-Mail-Adresse können Interessierte einen Tisch zum Verkauf von Kinderkleidung und Spielsachen reservieren: Flohmarkt.st.kilian@gmx.de. Die Standgebühr beträgt fünf Euro und einen selbstgebackenen Kuchen. Teilnehmer haben auch die Möglichkeit, Großteile (Kinderwagen, Fahrräder, etc.) zum Verkauf anzubieten. Der gesamte Erlös des Flohmarktes kommt den Kindern der Katholischen Kindertagesstätte Sankt Kilian in Mainflingen zugute.

● Alle **Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Mainflingen** werden zu einer Versammlung am Donnerstag, 23. August, um 18 Uhr, in das Sitzungszimmer des Rathaus Mainflingen, Humboldtstraße 46-48, eingeladen. Die Narren feiern auch im Sommer - wenn es, wie in Zellhausen, gute Gründe dafür gibt. Das 35-jährige Vereinsbestehen verleiht am Wochenende 25./26. August dem Sommerfest der **Zellhäuser Fastnachtsnarren (ZFN)** den nötigen Schwung. Der Bieranstich in der ZFN-Wagenbaurhalle an der Benschbruchstraße soll

am Samstag, 25. August, um 18 Uhr in prominenter Besetzung erfolgen. Neben Bürgermeisterin Ruth Disser hat sich auch das amtierende Zellhäuser Prinzenpaar, Bjön I. und Isabell II., angesagt. Robert Hösbacher sorgt für die musikalische Unterhaltung Ein Frühschoppen mit dem Katholischen Musikverein beginnt am Sonntag, 26. August, um 10.30 Uhr. Zur zünftigen Blasmusik werden, neben diversen Speisen, Weißwurst und Brezeln serviert. Nachmittags gibt es Kaffee und Kuchen, ab 16 Uhr dann wieder Live-Musik mit Corinna und Viktor.



40 Jahre sind Mainhausen und die österreichische Gemeinde Pöls miteinander freundschaftlich verbandelt. Das wurde nun gefeiert. Eine Delegation aus der Steiermark war in die kleinste Ostkreisgemeinde gereist, ein Ausflug zum Flughafen stand ebenso im Programm wie der Besuch beim SVM-Jubiläumskonzert, ein Kirchgang und die akademische Feier im Bürgerhaus Mainflingen.

Foto: Hampe

# 8.+9.9. 2012

## 40 Jahre Dieburg-Nord

### Tag der offenen Tür

Das Wochenende mit vielen Überraschungen  
Verkaufsoffener Sonntag



Buspendelverkehr ab Bahnhof Dieburg

Samstag und Sonntag jeweils 10.00 - 17.00 Uhr  
Flaniermeile und Bühne bis 20.00 Uhr

über 100 Firmen zeigen was sie können!

## Das Industriegebiet als Ihr Gastgeber!

flexibel dynamisch leistungsstark

präsentiert von Ihrem Medienpartner



MEDIENGRUPPE OFFENBACH-POST  
www.DA-imNetz.de



VERANSTALTUNGEN

Reptilienbörse in der Eissporthalle Aschaffenburg

Exotisch geht es am Sonntag den 26. August 2012 in der Eissporthalle Aschaffenburg zu. Von 10 bis 15 Uhr können Besucher, die immer beliebter werdenden Reptilien erwerben, tauschen oder einfach nur bestaunen.



Wein.Gut.

Höflich

Gutsausschank geöffnet vom

25.8.12 - 9.9.12

täglich ab 15°° Uhr Sonn- u. Feiertag ab 12°° Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Haarstallweg 49, 63762 Großostheim

www.weingut-hoeflich.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG DER STADT SELIGENSTADT

Feststellung der erstmaligen Herstellung der Hauptwasserleitung im Neubaugebiet „Backesfeld“, Seligenstadt, Stadtteil Froschhausen

Der Magistrat der Stadt Seligenstadt hat in seiner Sitzung am 30. 7. 2012 die erstmalige Herstellung der Hauptwasserleitung im Neubaugebiet „Backesfeld“, Seligenstadt, Stadtteil Froschhausen, zum 1. 6. 2012 festgestellt.

Der Magistrat der Stadt Seligenstadt Dagmar B. Nonn-Adams Bürgermeisterin

Feststellung der erstmaligen Herstellung der Entwässerungsanlage im Neubaugebiet „Backesfeld“, Seligenstadt, Stadtteil Froschhausen

Der Magistrat der Stadt Seligenstadt Dagmar B. Nonn-Adams Bürgermeisterin

Es ist genug für alle da Brot für die Welt

LESER-SHOP



Neues großes Rätsel-Lexikon Das Lexikon führt Sie bei Ihren Rätselfragen ohne Umwege auf die richtige Lösung.

€ 3,99 Kommen Sie mal vorbei! www.op-online.de

leser.shop Pflege daheim oder Pflegeheim. Includes book cover for 'Pflege daheim oder Pflegeheim?' by Andrea Westhoff and Justin Westhoff.

Table listing branch locations for 'Mediengruppe Offenbach-Post' in Offenbach, Seligenstadt, Langen, Hanau, and Diefburg.

Large advertisement for 'Gruselcomics verkauft. Skateboard gekauft. Heute: Halfpipe-Champion und Mädchenschwarm.' featuring a smiling boy's face.

UNTERRICHT

studienkreis Die Nachhilfe-Profis. > Alle Fächer • Alle Klassen > Von der Grundschule bis zum Abitur

5 weg oder Geld zurück! GRATIS-INFO-HOTLINE: 0800-19 4 18 08

Nachhilfe in Mathematik 1.-13. Kl. u. Abivorbereitung (GK+LK) erteilt angehende Gymnasiallehrerin. Tel. 0163 5308781 u. 069 94412040

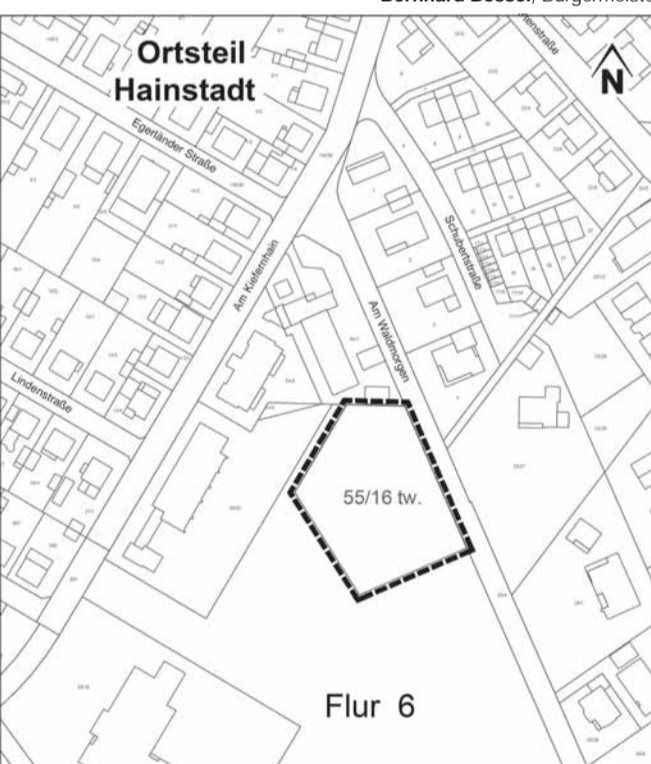
Gitarren- und Bass-Unterricht, auch E-Gitarre, Anfänger und Fortgeschrittene. Workshops: Blues, Jazz, Rock, Klassik u. Picking.

Ich gebe English Conversation for beginners/advanced, priv., 15 €/Std., Tel. 069 872245 Offenbach

Werbung gibt's an jeder Ecke. Blut nicht. SPENDE BLUT BEIM ROTEN KREUZ

Mathe-Studentin bietet Nachhilfe in Mathe, Physik und Englisch, auch Abitur-Vorbereitung. Tel. 0172 6128306

Bauleitplanung der Gemeinde Hainburg Bebauungsplan 8D „Seniorenresidenz Am Waldmorgen“ (1. Änderung des Bebauungsplanes 8A in Teilbereichen) OT Hainstadt Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch



Am Montag, dem 27. August 2012, um 19.30 Uhr, findet im Sitzungssaal des Feuerwehrhauses, Schillerstraße 9, OT Hainstadt, eine öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses sowie des Bau-, Verkehrs-, Wirtschafts- und Umweltausschusses mit folgender Tagesordnung statt:

Oliver Emmert Vorsitzender des Haupt- und Finanzausschusses Alexander Böhn Vorsitzender des Bau-, Verkehrs-, Wirtschafts- und Umweltausschusses

Kommunalwahl vom 27. 3. 2011 - Feststellung eines nachrückenden Gemeindevertreters Nachdem Herr Alexander Böhn sein Mandat als Gemeindevertreter zum 31. 8. 2012 niedergelegt hat, stelle ich fest, dass gemäß § 34 des Hessischen Kommunalwahlgesetzes (KWG) als nächste noch nicht berufene Bewerberin mit den meisten Stimmen des Wahlvorschlags der Christlich Demokratischen Union (CDU) Frau Gabriele Staab, geb. 1961, Steuerfachgehilfin, wohnhaft Konrad-Adenauer-Straße 44, nachrückt.

Mit Ihrer Stiftung sichern Sie die Zukunft vieler Kinder. SOS-Kinderdorf-Stiftung

Verwirklichen Sie Ihre persönliche Stiftungsidee mit der SOS-Kinderdorf-Stiftung. Und helfen so Kindern bei einem guten Start in ein eigenständiges Leben.

SOS-Kinderdorf-Stiftung Petra Träg Renatastraße 77 80639 München Telefon 089 12606-109 stiftung@sos-kinderdorf.de

markt.de Mein Markt ist markt.de Kleinanzeigen und Shops für jede Leidenschaft: Mit über 1,7 Mio. Inseraten täglich ist markt.de einer der größten Online-Anzeigenmärkte Deutschlands

BEKANNTSCHAFTEN

Herzenswünsche von

Hanna, 21 J./ 163 cm Verkäuferin, ist ein hübsches Mädel mit langem blonden Haar, schönen weichen Augen mit dunklen langen Wimpern und einer tollen, schlanken sportlichen Figur. Ich hatte ein hübsches Pech in der Liebe, gehe nicht gerne in Discos, da ich nicht tanzen kann, doch alleine will ich auch nicht bleiben, deshalb hoffe ich so sehr, Dich durch meine kleine Anzeige zu finden. Bitte melde Dich schnell über Tel. 06021-5909123 bis 06021-5909123 Info kostenlos OF-W2-1009-34

GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN

Fundgrube advertisement featuring various garden products like fertilizers, mulch, and plants. Includes prices and contact information for Dietzenbach and Seligenstadt branches.

ÜBERDACHUNGEN BALKONGELÄNDER-ZAUN advertisement for HAKU, featuring aluminum railings and awnings. Includes contact details for Seligenstädter Str. 14.

total Lager Räumung advertisement for OUTDOOR MEGASTORE, offering up to 60% discount on outdoor gear. Includes contact info for Egelsbach, Boschring 10.

Entspannt ist besser! advertisement for a dental practice, offering sedation for patients. Includes contact info for Dr. Heinz-Ulrich Fritz.

Obst & Gemüsehof WURBS advertisement, advertising fresh produce and farm products. Includes contact info for Hanau-Klein Auheim.

KRUSCH advertisement for awnings and pergolas. Includes contact info for Heusenstamm, Frankfurter Str. 25.

point S Reifen - Karakus advertisement for car tires and services. Includes contact info for Offenbach and Langen.

Helker - Metall- und Holzbau advertisement for metal and wood construction. Includes contact info for Hagenbach.

6. Große PUPPEN- und BÄRENBÖRSE advertisement for a toy fair. Includes contact info for Hagenbach.

Die Kaffee-Werkstatt advertisement for coffee machines and accessories. Includes contact info for Hagenbach.

Advertisement for Draht-Weissbäcker, featuring aluminum railings and awnings. Includes contact info for Hagenbach.

KARIN MAHR advertisement for garden and landscape services. Includes contact info for Rodgau.

FENSTERBAU HARTMANN advertisement for window and door services. Includes contact info for Hanau.

Markisenbau Euler advertisement for awning services. Includes contact info for Rodgau.

KONTAKTE contact information for various services.

BRENNHOLZ advertisement for firewood. Includes contact info for Dieburg.

NEU! HAPPY MONDAY advertisement for a party. Includes contact info for Dieburg.

Energy-Escort.de advertisement for escort services. Includes contact info for Hanau.

Probleme mit Ihrem PC oder Notebook? advertisement for IT services. Includes contact info for Dieburg.

Erotica Pearls advertisement for adult services. Includes contact info for Dieburg.

orient-massagestudio.de advertisement for massage services. Includes contact info for Hanau.

LKW 7,5t mit Fahrer, auch für Umzüge advertisement for truck services. Includes contact info for Dieburg.

Entspannungsmassage von privat advertisement for massage services. Includes contact info for Dieburg.

Rubensperle advertisement for adult services. Includes contact info for Hanau.

baustoffcenter ECKRICH advertisement for building materials. Includes contact info for Hanau.

Thomas Philipp's Sonderposten advertisement for bedding. Includes contact info for Dieburg.